

Distr.
GENERAL

S/1996/886
29 October 1996
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ٢٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦ موجهة الى
الأمين العام من الممثل الدائم لأيرلندا لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أحيل إليكم طيه، إعلانا أصدره مجلس وزراء الاتحاد الأوروبي في ٢٥ تشرين الأول/أكتوبر بشأن موضوع الحالة في جنوب كيبو.

وأغدو ممتنا لو تفضلتم بتعميم هذه الرسالة ومرفقا كوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) جون هـ. ف. كامبل
السفير والممثل الدائم

المرفق

[الأصل: بالانكليزية والفرنسية]

إعلان أصدرته الرئاسة باسم الاتحاد الأوروبي في
٢٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦ بشأن الحالة في كينو

إن الاتحاد الأوروبي، إذ يشير الى إعلانه المؤرخ ٢١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦، يعرب عن قلقه الشديد المستمر إزاء تدهور الحالة في جنوب كينو، فما برحت هذه الأزمة تقوض الجهود الإقليمية والدولية الرامية الى كفالة السلام والاستقرار في الأجل الطويل لمنطقة البحيرات الكبرى، وبغية اتقاء كارثة إنسانية أخرى واحتمال نشوب نزاع أوسع نطاقا في المنطقة، يكرر الاتحاد الأوروبي ندائه الى جميع الأطراف بأن تمارس ضبط النفس وتتخذ خطوات فورية لتسوية الأزمة بالوسائل السلمية.

وإذ لا يزال الاتحاد الأوروبي مقتنعا بشدة بأن المشاكل المعقدة محل الذكر لا يمكن أن تحل إلا عن طريق الحوار المبكر والموضوعي، فإنه يرحب بالفرصة التي تتيحها سلطات كل من زائير ورواندا بمواصلة عملية الحوار بين بلديهما وتعزيزها.

وبعد أن أحيط الاتحاد الأوروبي تماما بالحالة الراهنة وإمكانيات التوصل الى نتائج من خلال المفاوضات، وهي إحاطة وافاه بها السيد أدو أخيو، مبعوثه الخاص في منطقة البحيرات الكبرى، الذي عاد لتوه من مهمة خاصة لدى بلدان المنطقة، يود الاتحاد أن ييسر إجراء حوار مبكر لتسوية الأزمة في جنوب كينو وأن يقدم دعمه القوي في هذا الصدد. وتعزيزا لهذا الهدف، كلف الاتحاد مبعوثه بالعودة في أقرب وقت ممكن الى منطقة البحيرات الكبرى بغية تيسير إجراء حوار مبكر بين سلطات زائير ورواندا. ويأمل الاتحاد بشدة أن يتسنى، بهذه الطريقة، للسيد أخيو أن يساعد بجهوده المستمرة المبذولة باسم الاتحاد الجهود التي يبذلها الممثل الخاص للأمم المتحدة السيد ابراهيم فال، ومنظمة الوحدة الافريقية والقادة الإقليميون من أجل تسوية الحالة الراهنة في جنوب كينو بالوسائل السلمية.

ويرى الاتحاد الأوروبي أن الأزمة الراهنة في جنوب كينو تبرز الحاجة الماسة الى التصدي بفعالية للمشاكل الضخمة الناشئة عن وجود ما يربو على مليون لاجئ ومشرّد في منطقة البحيرات الكبرى. والاتحاد على استعداد للعمل عن كثب مع مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين والحكومات المعنية والمانحين الدوليين بغية وضع استراتيجية فعالة يتفق عليها من أجل التصدي لهذه القضية المتشعبة.

ويرى الاتحاد كذلك أن مثل تلك الاستراتيجية ستشكل عنصرا رئيسيا في السعي التماسا لتسوية شاملة ودائمة لمشاكل المنطقة بأسرها. وهو يكرر تأكيد رأيه بأن عقد مؤتمر إقليمي بشأن السلام والأمن والاستقرار في منطقة البحيرات الكبرى تحت رعاية الأمم المتحدة ومنظمة الوحدة الافريقية أمر له أهمية رئيسية في إرساء مثل تلك التسوية، وهو يدعو جميع الأطراف الى تجديد جهودها الرامية الى عقد مؤتمر من هذا القبيل.

— — — — —